

Καθοδήγηση σχετικά με τα αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης στο πλαίσιο των αντιμονοπωλιακών διαδικασιών της Επιτροπής¹

(τελευταία επικαιροποίηση: 16/08/2021)

- (1) Εάν μια έρευνα καταλήξει σε έκδοση κοινοποίησης αιτιάσεων, η Επιτροπή παρέχει πρόσβαση στα έγγραφα τα οποία απέκτησε, εκπόνησε ή συγκέντρωσε η ΓΔ Ανταγωνισμού στο πλαίσιο της έρευνας που διεξήγαγε. Πρόσβαση στον εν λόγω φάκελο παρέχεται κατόπιν αιτήματος και μόνο στις επιχειρήσεις/ενώσεις επιχειρήσεων στις οποίες απευθύνεται η κοινοποίηση αιτιάσεων². Εάν η Επιτροπή αποφασίσει, σε υπόθεση σύμπραξης, να κινήσει διαδικασία διευθέτησης διαφορών, η Επιτροπή αποκαλύπτει πληροφορίες στον φάκελό της στα μέρη που συμμετέχουν μαζί της σε συζητήσεις διευθέτησης διαφορών³.
- (2) Το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο δεν καλύπτει τα τμήματα του φακέλου που περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα ή άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες, ούτε στα εσωτερικά έγγραφα της Επιτροπής ή των αρχών ανταγωνισμού των κρατών μελών (ωστόσο, βλ. επίσης παράγραφο (28) κατωτέρω)⁴.
- (3) Η πρόσβαση στον φάκελο παρέχεται υπό την προϋπόθεση ότι οι πληροφορίες που συλλέγονται κατ' αυτόν τον τρόπο μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τους σκοπούς δικαστικής ή διοικητικής διαδικασίας για την εφαρμογή του άρθρου 101 ή του άρθρου 102 της ΣΛΕΕ⁵.
- (4) Επιχειρήσεις, ενώσεις επιχειρήσεων και φυσικά πρόσωπα υποχρεούνται να προσδιορίζουν τα επιχειρηματικά απόρρητα και τις λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα που περιέχονται σε υπομνήματα και/ή έγγραφα τα οποία βρίσκονται στον φάκελο της Επιτροπής και προκύπτουν από αυτά⁶. Η εν λόγω υποχρέωση επεκτείνεται επίσης στις παρατηρήσεις που έχουν ενδεχομένως υποβάλει οι αποδέκτες κοινοποίησης των αιτιάσεων.

¹ Η καθοδήγηση που παρέχεται εδώ αφορά αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης έναντι εμπλεκόμενων μερών της διαδικασίας. Επισημαίνεται ότι υπάρχει διαφορετική καθοδήγηση σχετικά με την εμπιστευτικότητα ενόψει της κατάρτισης των δημόσιων εκδοχών αποφάσεων της Επιτροπής και των σχετικών δημοσιεύσεων. Από την 1η Δεκεμβρίου 2009, τα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ έγιναν, αντιστοίχως, άρθρα 101 και 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ»). Και στις δύο περιπτώσεις, οι διατάξεις είναι, κατ' ουσίαν, ταυτόσημες. Στην περίπτωση κανονισμών και ανακοινώσεων που εκδόθηκαν πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2009, οι παραπομπές στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ θα πρέπει να νοούνται ως παραπομπές στα άρθρα 101 και 102 της ΣΛΕΕ.

² Άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18.

³ Άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού 773/2004, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2015/1348· παράγραφοι 15 και 16 της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών σε περιπτώσεις συμπράξεων (καρτέλ), ΕΕ C 167 της 2.7.2008, σ. 1.

⁴ Άρθρα 27 και 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Άρθρο 15 παράγραφος 2 και άρθρο 16 του κανονισμού 773/2004· σημείο 10 της ανακοίνωσης της Επιτροπής περί των κανόνων πρόσβασης στον φάκελο υπόθεσης της Επιτροπής δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ, των άρθρων 53, 54 και 57 της συμφωνίας ΕΟΧ, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, ΕΕ C 325 της 22.12.2005, σ. 7 («ανακοίνωση σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο»). Βλ. επίσης συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P και C-219/00 P Aalborg Portland κ.λπ. κατά Επιτροπής, EU:C:2004:6, Συλλογή 2004, σ. I-123, σκέψη 68.

⁵ Βλ. άρθρο 16α του κανονισμού 773/2004, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2015/1348· και το σημείο 48 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.

⁶ Άρθρο 16 του κανονισμού αριθ. 773/2004.

- (5) Σε ορισμένες περιστάσεις η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να χορηγήσει πρόσβαση στον φάκελο της υπόθεσης και σε άλλα στάδια της διαδικασίας. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να χορηγήσει πρόσβαση σε σημαντικά έγγραφα τα οποία έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν παραβιάσεις της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας, εκτός των περιπτώσεων συμπράξεων, ή σε γραπτές απαντήσεις στην κοινοποίηση των αιτιάσεων. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη, προτού χορηγήσει την πρόσβαση, πιθανές εύλογες ανησυχίες όσον αφορά την εμπιστευτικότητα, περιλαμβανομένων των φόβων αντιποίνων⁷.
- (6) Στο παρόν έγγραφο παρέχονται οδηγίες για τον προσδιορισμό επιχειρηματικών απορρήτων και λοιπών πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα, και περιγράφεται συνοπτικά ο τρόπος με τον οποίον πρέπει να υποβάλλονται οι μη εμπιστευτικές εκδοχές. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσής σας με τις παρούσες οδηγίες, η Επιτροπή μπορεί να θεωρήσει ότι τα υπομνήματα/έγγραφα που έχετε προσκομίσει δεν περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα⁸ και ότι, κατά συνέπεια, δεν έχετε αντίρρηση για την αποκάλυψη των πληροφοριών αυτών.
- (7) Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο υποβολής εμπιστευτικών πρωτότυπων εγγράφων, ανατρέξτε στις «Συστάσεις για την ηλεκτρονική υποβολή εγγράφων σε υποθέσεις που αφορούν μονοπώλια και συμπράξεις», οι οποίες είναι διαθέσιμες [εδώ](#).
- (8) Το παρόν έγγραφο καθοδήγησης δεν υποκαθιστά τις αντίστοιχες διατάξεις του δικαίου της ΕΕ σχετικά με το επαγγελματικό απόρρητο και τα αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης⁹.

I. Ποια πληροφοριακά στοιχεία ενδέχεται να αποτελούν επιχειρηματικά απόρρητα και λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα

- (9) Η νομοθεσία της ΕΕ για τη διαδικασία σύμφωνα με τα άρθρα 101 και 102 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι η Επιτροπή ούτε κοινοποιεί ούτε καθιστά προσπελάσιμα πληροφοριακά στοιχεία ενόσω αυτά περιέχουν **επιχειρηματικά απόρρητα** ή **λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα** για οποιοδήποτε πρόσωπο¹⁰.
- (10) Τα **επιχειρηματικά απόρρητα** αποτελούν εμπιστευτικά πληροφοριακά στοιχεία για τις επιχειρηματικές δραστηριότητες της εκάστοτε επιχείρησης, των οποίων όχι μόνο η αποκάλυψη αλλά και η απλή διαβίβαση σε υποκείμενο δικαίου άλλο από εκείνο που παρέσχε το στοιχείο μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα συμφέροντα του υποκειμένου αυτού¹¹. Παραδείγματα πληροφοριών που είναι δυνατό να θεωρηθούν επιχειρηματικά απόρρητα είναι: τεχνικές και/ή οικονομικές πληροφορίες σχετικά με την τεχνογνωσία, τις μεθόδους κοστολόγησης, τα μυστικά και τις μεθόδους παραγωγής, τις πηγές εφοδιασμού, τις παραγόμενες και πωλούμενες ποσότητες, τα μερίδια αγοράς, τους πίνακες πελατών και διανομέων, τα σχέδια διαχείρισης της

⁷ Βλ. σχετικά παραγράφους 71-74 και 103 της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές για τη διεξαγωγή των διαδικασιών που αφορούν τα άρθρα 101 και 102 της ΣΛΕΕ, ΕΕ C 308 της 20.10.2011 («Βέλτιστες πρακτικές»), σ. 6-32.

⁸ Άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού αριθ. 773/2004.

⁹ Άρθρο 339 ΣΛΕΕ, κανονισμός αριθ. 1/2003, κανονισμός αριθ. 773/2004 και ανακοίνωση σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.

¹⁰ Άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 773/2004.

¹¹ Υπόθεση T-353/94 Postbank NV κατά Επιτροπής, EU:T:1996:119, Συλλογή 1996, σ. II-921, σκέψη 87.

αγοράς, τη διάρθρωση του κόστους και των τιμών και τη στρατηγική πωλήσεων μιας επιχείρησης¹².

- (11) Ως **λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα** νοούνται άλλες πληροφορίες, πλην των επιχειρηματικών απορρήτων, στο μέτρο που η αποκάλυψή τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη σε φυσικό πρόσωπο ή επιχείρηση. Ανάλογα με τις συγκεκριμένες περιστάσεις κάθε υπόθεσης, τούτο μπορεί να ισχύει για πληροφορίες που παρέχονται από τρίτους σχετικά με επιχειρήσεις οι οποίες είναι σε θέση να ασκήσουν πολύ μεγάλη οικονομική ή εμπορική πίεση στους ανταγωνιστές τους ή στους εμπορικούς εταίρους, τους πελάτες ή τους προμηθευτές τους. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει αναγνωρίσει ότι είναι σύννομη η απόρριψη της αποκάλυψης σε τέτοιες επιχειρήσεις ορισμένων επιστολών που λαμβάνονται από πελάτες τους, δεδομένου ότι η αποκάλυψή τους θα μπορούσε εύκολα να εκθέσει τους αποστολείς των επιστολών στον κίνδυνο αντιποίνων¹³. Ως εκ τούτου, η έννοια των λοιπών πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα είναι δυνατόν να περιλαμβάνει και πληροφορίες που θα επέτρεπαν στα μέρη να αναγνωρίσουν τους καταγγέλλοντες ή άλλους τρίτους που προβάλλουν εύλογη επιθυμία να παραμείνουν ανώνυμοι. Η κατηγορία των λοιπών πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλαμβάνει και τα στρατιωτικά απόρρητα¹⁴.
- (12) Στο πλαίσιο της δημοσίευσης αποφάσεων σχετικών με το δίκαιο του ανταγωνισμού, συνάγεται από τη νομολογία ότι, **για να θεωρηθούν τα πληροφοριακά στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα, πρέπει να πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις**: i) πρέπει να είναι γνωστά σε περιορισμένο μόνον αριθμό προσώπων· ii) πρέπει να πρόκειται για πληροφοριακά στοιχεία η αποκάλυψη των οποίων μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στο πρόσωπο που τα προσκόμισε ή σε τρίτους· και iii) τα συμφέροντα που μπορεί να θιγούν από την αποκάλυψη της πληροφορίας απαιτείται να είναι αντικειμενικώς άξια προστασίας¹⁵. Οι αρχές αυτές εφαρμόζονται και κατά την αξιολόγηση αιτημάτων εμπιστευτικής μεταχείρισης στο πλαίσιο κοινοποιήσεων των αιτιάσεων, πρόσβασης στον φάκελο υπόθεσης και τελικών αποφάσεων.
- (13) Πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα δύνανται να θεωρηθούν, τέλος, τα ονόματα προσώπων που δεν έχουν σχέση με την παράβαση, στον βαθμό που συνιστούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία δεν μπορούν να διαβιβαστούν. Όπως με όλες τις διαγραφές, αποτελεί ευθύνη της επιχείρησης που προσκόμισε το έγγραφο να υποβάλει αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης. Αν το όνομα ενός τέτοιου προσώπου εξακολουθεί να εμφανίζεται σε μη εμπιστευτική εκδοχή εγγράφου επειδή δεν υποβλήθηκε σχετικό αίτημα εμπιστευτικής μεταχείρισης, η Επιτροπή δικαιούται να συμπεράνει ότι «δεν υφίστανται λόγοι να υποτεθεί ότι η διαβίβαση αυτή μπορεί να

¹² Σημείο 18 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.

¹³ Τα δικαστήρια της ΕΕ έχουν αποφανθεί επί του ζητήματος αυτού τόσο σε υποθέσεις εικαζόμενης κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης (άρθρο 102 της ΣΛΕΕ) (υπόθεση T-65/89, BPB Industries και British Gypsum κατά Επιτροπής, EU:T:1993:31, Συλλογή 1993, σ. II-389· και υπόθεση C-310/93P, BPB Industries και British Gypsum κατά Επιτροπής, EU:C:1995:101, Συλλογή 1995, σ. I-865), όσο και σε υποθέσεις συγκεντρώσεων (υπόθεση T-221/95, Endemol κατά Επιτροπής, EU:T:1999:85, Συλλογή 1999, σ. II-1299, σκέψη 69, και υπόθεση T-5/02, Laval κατά Επιτροπής, EU:T:2002:264, Συλλογή 2002, σ. II-4381, σκέψεις 98 και επόμενες).

¹⁴ Σημεία 19-20 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.

¹⁵ Υπόθεση T-198/03 Bank Austria Creditanstalt AG κατά Επιτροπής, EU:T:2006:136, Συλλογή 2006, σ. II-1429, σκέψη 71.

θίξει τα νόμιμα συμφέροντα του υποκειμένου των δεδομένων» σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού αριθ. 2018/1725¹⁶.

II. Ποια πληροφοριακά στοιχεία δεν θεωρούνται επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα

- (14) Η αξιολόγηση του κατά πόσο ένα δεδομένο πληροφοριακό στοιχείο περιέχει επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα πρέπει να γίνεται κατά περίπτωση. Τα πληροφοριακά στοιχεία που περιέχονται στα υπομνήματα/έγγραφα σας τα οποία δεν καλύπτονται από τους ορισμούς για τα «επιχειρηματικά απόρρητα» και τις «λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα» (βλ. παραγράφους (10)-(12)) δεν θεωρούνται εμπιστευτικά.
- (15) Ειδικότερα, οι πληροφορίες που αναφέρονται σε επιχείρηση οι οποίες είναι ήδη γνωστές εκτός επιχείρησης (σε περίπτωση ομίλου, εκτός του ομίλου), ή εκτός της ένωσης επιχειρήσεων στην οποία έχουν κοινοποιηθεί από την εν λόγω επιχείρηση, δεν θεωρούνται συνήθως εμπιστευτικές. Για να απολέσουν οι πληροφορίες τον εμπιστευτικό τους χαρακτήρα αρκεί να είναι διαθέσιμες σε κύκλους ειδικών ή να μπορούν να συναχθούν από δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες¹⁷.
- (16) Επίσης, οι πληροφορίες που έχουν απολέσει την εμπορική τους σπουδαιότητα, π.χ. λόγω παρέλευσης του χρόνου, δεν μπορούν πλέον να θεωρούνται εμπιστευτικές. Το Γενικό Δικαστήριο έχει αποφανθεί και το ΔΕΕ επιβεβαίωσε ότι ένα χρονικό διάστημα διάρκειας πέντε ετών αρκεί καθεαυτό για να απολέσει ένα πληροφοριακό στοιχείο τον χαρακτηρισμό «επιχειρηματικό απόρρητο» ή «λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα»¹⁸. Στα εν λόγω πληροφοριακά στοιχεία είναι δυνατόν να επιφυλαχθεί εμπιστευτική μεταχείριση κατ' εξαίρεση, μόνον αν μπορεί να αποδειχθεί ότι, παρά τον ιστορικό τους χαρακτήρα, συνιστούν ακόμη και σήμερα σημαντικά στοιχεία της εμπορικής θέσης της υπό εξέταση επιχείρησης¹⁹.
- (17) Για παράδειγμα, δεν θεωρούνται συνήθως ως επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα, πλην δεόντως αιτιολογημένων περιπτώσεων (όταν αποδεικνύεται δηλαδή η ανάγκη διαγραφής τους από το προσπελάσιμο τμήμα του φακέλου²⁰), τα ακόλουθα είδη πληροφοριών:
- δεδομένα που προέρχονται από και αφορούν άλλη επιχείρηση (όπως αναγγελίες τιμών, στοιχεία πωλήσεων, κ.λπ.)· κατ' εξαίρεση, ωστόσο, μπορούν να θεωρηθούν εμπιστευτικά τα δεδομένα που λαμβάνονται στο πλαίσιο σύμβασης με άλλη επιχείρηση, η οποία προβλέπει εμπιστευτική μεταχείριση· τυχόν γενικόλογες αναφορές σε συμφωνία τήρησης του απορρήτου δεν αρκούν για να δικαιολογηθεί η εμπιστευτική μεταχείριση τέτοιου είδους πληροφοριών·

¹⁶ EE L 295 της 22.11.2018, σ. 39-98.

¹⁷ Διάταξη στην υπόθεση T-89/96 British Steel κατά Επιτροπής, EU:T:1997:77, Συλλογή 1997, σ. II-835, σκέψεις 26 και 27.

¹⁸ Βλ. υπόθεση T-341/12 Evonik Degussa GmbH κατά Επιτροπής, EU:T:2015:51, σκέψεις 84-85 και υπόθεση C-162/15 P Evonik Degussa GmbH κατά Επιτροπής, σκέψεις 64-67.

¹⁹ Βλ., ενδεικτικά, διάταξη στην υπόθεση T-271/03 Deutsche Telekom κατά Επιτροπής, EU:T:2006:163, Συλλογή 2006, σ. II-1747, σκέψη 45.

²⁰ Βλ., ενδεικτικά, σημείο 19 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.

- πληροφορίες που γνωστοποιήθηκαν εκτός της επιχείρησής σας (όπως, ενδεικτικές τιμές, αυξήσεις τιμών, ημερομηνίες εφαρμογής των εν λόγω αυξήσεων και ονόματα πελατών, ιδίως δε όταν αυτοί είναι επιχειρήσεις)·
 - πραγματικά στοιχεία που αφορούν αίτηση για τη μη επιβολή ή για τη μείωση προστίμων, εφόσον τα εν λόγω στοιχεία αποσκοπούν στην απόδειξη εικαζόμενης παράβασης, εκτός εάν η αποκάλυψη των εν λόγω στοιχείων θα μπορούσε να βλάψει την πολιτική επιείκειας της Επιτροπής·
 - ονόματα και ιδιότητες φυσικών προσώπων που σχετίζονται με το αντικείμενο της έρευνας. Αν τα εν λόγω πρόσωπα φέρονται να συμμετείχαν στην εικαζόμενη παράβαση ή να έλαβαν πληροφορίες σχετικά με αυτήν, τα ονόματα και οι ιδιότητές τους δεν μπορούν να διαγραφούν από τις προσπελάσιμες εκδοχές των υπομνημάτων/εγγράφων.
- (18) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι **προφορικές εταιρικές δηλώσεις** που υποβάλλονται στο πλαίσιο αίτησης για τη μη επιβολή ή τη μείωση προστίμων κατ' εφαρμογή της ανακοίνωσης περί επιεικούς μεταχείρισης ²¹ **δεν δύνανται εξ ορισμού να περιλαμβάνουν επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα**, καθώς συνιστούν ουσιαστικά αναφορά των όσων γνωρίζει η επιχείρηση για μια σύμπραξη (καρτέλ) και του ρόλου της σ' αυτήν²².

III. Πώς μπορεί να ζητηθεί εμπιστευτική μεταχείριση

- (19) Για λόγους διοικητικής αποτελεσματικότητας, η Επιτροπή συνιστά μετ' επιτάσεως να χρησιμοποιείται η ασφαλής πλατφόρμα eConfidentiality για να ζητείται εμπιστευτική μεταχείριση, να γίνεται διαπραγμάτευση και να υποβάλλεται τελική μη εμπιστευτική εκδοχή των εγγράφων. Περισσότερες πληροφορίες για τον τρόπο εγγραφής στην πλατφόρμα eConfidentiality και τη χρήση της δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού (βλ. [εδώ](#)). Εάν συμφωνήσετε να χρησιμοποιήσετε την eConfidentiality, δεν χρειάζεται να υποβάλετε μη εμπιστευτική εκδοχή της απάντησής σας μαζί με την εμπιστευτική απάντησή σας. Η ομάδα που είναι αρμόδια για την υπόθεση θα επικοινωνήσει μαζί σας χωριστά.
- (20) Εάν δεν συμφωνήσετε να χρησιμοποιήσετε την eConfidentiality, παρακαλούμε να υποβάλετε σε πρώτη φάση σχέδιο της μη εμπιστευτικής εκδοχής των υπομνημάτων/εγγράφων, στο οποίο επισημαίνονται μεν οι πληροφορίες για τις οποίες αιτείστε εμπιστευτική μεταχείριση αλλά με τρόπο που δεν εμποδίζει την ανάγνωσή τους. Αφού το αίτημά σας για εμπιστευτική μεταχείριση γίνει προσωρινά δεκτό από την Επιτροπή, θα σας ζητηθεί να υποβάλετε τελική μη εμπιστευτική εκδοχή στην οποία οι πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα θα έχουν διαγραφεί. Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να επανεξετάσει σε μεταγενέστερο στάδιο της διαδικασίας την αρχική της εκτίμηση σχετικά με το αίτημα εμπιστευτικής μεταχείρισης που υποβάλατε.
- *Υποβολή ολοκληρωμένης μη εμπιστευτικής εκδοχής για κάθε έγγραφο για το οποίο αιτείστε εμπιστευτική μεταχείριση*

²¹ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μη επιβολή και τη μείωση των προστίμων σε υποθέσεις συμπράξεων (καρτέλ), ΕΕ C 298 της 8.12.2006, σ. 17 («ανακοίνωση περί επιεικούς μεταχείρισης»).

²² Βλ. παράγραφο 31 της ανακοίνωσης περί επιεικούς μεταχείρισης. Η Επιτροπή καλεί τους αιτούντες επιεική μεταχείριση να υποβάλουν τη σχετική δήλωση κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησής τους για επιεική μεταχείριση.

(21) Πρέπει να υποβάλετε μη εμπιστευτική εκδοχή για κάθε υπόμνημα/έγγραφο για το οποίο αιτείστε εμπιστευτική μεταχείριση ²³. Οι τυποποιημένες δηλώσεις περί εμπιστευτικότητας στα επιστολόχαρτα δικηγορικών εταιρειών ή οι αυτόματες δηλώσεις αποποίησης ευθύνης σε μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου δεν λογίζονται ως αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης.

(22) Η μη εμπιστευτική εκδοχή των υπομνημάτων/εγγράφων σας πρέπει να **βρίσκεται σε πλήρη αντιστοιχία με την εμπιστευτική εκδοχή ως προς τον αριθμό των σελίδων και τη μορφή της**. Αν αιτείστε εμπιστευτική μεταχείριση για επιμέρους τμήματα κάποιου εγγράφου, καλείστε **να υποβάλετε μη εμπιστευτική εκδοχή ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ του εγγράφου.**

- *Περιορισμός των διαγραφών σε συγκεκριμένες πληροφορίες*

(23) Γενικά, δεν μπορείτε να αιτηθείτε εμπιστευτική μεταχείριση για το σύνολο ή για ολόκληρες ενότητες ενός εγγράφου. Κατά κανόνα είναι δυνατή η προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα με περιορισμένες διαγραφές. Δεν γίνονται δεκτές σελίδες που είναι εντελώς κενές ή που έχουν διαγραφεί τελείως. Θα πρέπει, κατ'ελάχιστον, να αφήσετε αυτούσιες τις επικεφαλίδες των εγγράφων και/ή τις επικεφαλίδες των στηλών που περιλαμβάνονται σε πίνακες και διαγράμματα, καθώς και τους καταλόγους που ενδεχομένως παρατίθενται στα παραρτήματα.

- *Αιτιολόγηση των αιτημάτων σας για εμπιστευτική μεταχείριση και υποβολή μη εμπιστευτικών περιλήψεων*

(24) Καλείστε να υποβάλετε στην Επιτροπή όλες τις συναφείς λεπτομέρειες, ούτως ώστε να μπορέσει να αξιολογήσει αν μια πληροφορία χρήζει ή όχι εμπιστευτικής μεταχείρισης. Ως εκ τούτου, καλείστε

α. **να υποστηρίξετε κάθε αίτημα** εμπιστευτικής μεταχείρισης εγγράφως, εξηγώντας:

- τους λόγους για τους οποίους τα επίμαχα πληροφοριακά στοιχεία συνιστούν επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα·

- συγκεκριμένα, τον τρόπο με τον οποίο η αποκάλυψη των επίμαχων πληροφοριακών στοιχείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στην επιχείρησή σας ή να βλάψει σημαντικά κάποιο πρόσωπο ή επιχείρηση.

β. **να υποβάλετε συνοπτική αλλά ουσιαστική μη εμπιστευτική περίληψη** κάθε πληροφορίας για την οποία αιτείστε εμπιστευτική μεταχείριση.

Δεν γίνονται δεκτοί τυποποιημένοι λόγοι, όπως «επιχειρηματικό απόρρητο» ή «πληροφορία μη γνωστή σε τρίτο», χωρίς καμία περαιτέρω αιτιολόγηση. Κατά τη διαγραφή αριθμητικών στοιχείων, όπως π.χ. μεριδίων αγοράς ή κύκλου εργασιών, καλείστε να αναφέρετε ένα ενδεικτικό φάσμα τιμών. Για στοιχεία που αφορούν πωλήσεις και/ή κύκλους εργασιών, το αναφερόμενο φάσμα τιμών δεν πρέπει να είναι ευρύτερο του 20 % των αντίστοιχων συνολικών ποσών. Για σχετικά μεγέθη, όπως τα μερίδια αγοράς (σε ποσοστό επί τοις εκατό), το αναφερόμενο φάσμα τιμών δεν πρέπει να είναι ευρύτερο του 5 %.

²³ Άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 773/2004.

- (25) Η αιτιολόγηση και οι μη εμπιστευτικές περιλήψεις για κάθε πληροφορία για την οποία αιτείστε εμπιστευτική μεταχείριση θα πρέπει να παρατίθενται με τη μορφή καταλόγου. Συμβουλευτείτε τον ακόλουθο μορφότυπο:

Παράδειγμα: Κατάλογος αιτημάτων εμπιστευτικής μεταχείρισης²⁴ [η πρόσβαση επιτρέπεται στους αποδέκτες της κοινοποίησης των αιτιάσεων!]

Αναγνωριστικός αριθμός # (εφόσον υπάρχει)	Διαγραφές στη σελίδα # / παράγραφο # της πρωτότυπης εμπιστευτικής εκδοχής (αναφέρατε το παράρτημα # όπου χρειάζεται)	Αιτιολόγηση αιτήματος εμπιστευτικής μεταχείρισης	Μη εμπιστευτική περίληψη

- (26) Οι μη εμπιστευτικές εκδοχές των υπομνημάτων/εγγράφων και οι περιλήψεις των διαγραφεισών πληροφοριών πρέπει να συντάσσονται κατά τρόπο ώστε να παρέχουν σε όποιον δικαιούται πρόσβαση στις μη εμπιστευτικές εκδοχές τη δυνατότητα να διαπιστώσει αν οι διαγραφείς πληροφορίες ενδέχεται να έχουν σημασία για την υπεράσπισή του. **Είναι επομένως πολύ σημαντικό να παρέχετε ακριβείς περιγραφές, με βάση τις οποίες τα άλλα μέρη να μπορούν να αξιολογήσουν τις πληροφορίες και να υποβάλουν, εφόσον το κρίνουν αναγκαίο, αιτιολογημένο αίτημα στην Επιτροπή για να τους επιτρέψει την πρόσβαση σε πληροφορίες για τις οποίες έχετε αιτηθεί εμπιστευτική μεταχείριση.**
- (27) Επισημαίνεται ότι, σύμφωνα με όσα ισχύουν για τις μη εμπιστευτικές εκδοχές υπομνημάτων/εγγράφων, οι μη εμπιστευτικές περιλήψεις και η αιτιολόγηση των αιτημάτων σας για εμπιστευτική μεταχείριση θα πρέπει επίσης να είναι προσπελάσιμες στα μέρη που δικαιούνται πρόσβαση στον φάκελο. Κατά συνέπεια, **βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας με τις περιλήψεις και την αιτιολόγηση των αιτημάτων σας για εμπιστευτική μεταχείριση δεν περιέχουν πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα.** Ελέγξτε επίσης μήπως τα χαρακτηριστικά των ηλεκτρονικών εγγράφων σας περιέχουν πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα. Η Επιτροπή θα θεωρήσει μη εμπιστευτικές τις περιλήψεις και την αιτιολόγηση των αιτημάτων σας για εμπιστευτική μεταχείριση, καθώς και τα χαρακτηριστικά των μη εμπιστευτικών εκδοχών που έχετε υποβάλει.
- (28) Επισημαίνεται ότι, ακόμη και αν μια πληροφορία θεωρείται εμπιστευτικού χαρακτήρα, δύναται να αποκαλυφθεί αν η αποκάλυψή της **είναι αναγκαία για την**

²⁴ Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. παρακάτω «Παραδείγματα αιτήσεων εμπιστευτικής μεταχείρισης: πώς γίνεται η αιτιολόγηση και η υποβολή μη εμπιστευτικών περιλήψεων».

απόδειξη εικαζόμενης παράβασης ή μπορεί να είναι αναγκαία για την απαλλαγή εμπλεκόμενου μέρους²⁵.

- *Διασφάλιση της αξιοπιστίας των μη εμπιστευτικών εκδοχών σας από τεχνικής πλευράς*
- (29) Όσον αφορά την πρόσβαση στον φάκελο της Επιτροπής, οι μη εμπιστευτικές εκδοχές των υπομνημάτων/εγγράφων σας θα καταστούν προσπελάσιμες στα μέρη της διαδικασίας στην ίδια ακριβώς μορφή με την οποία τις υποβάλατε. Είναι δική σας ευθύνη να διασφαλίσετε ότι οι μη εμπιστευτικές εκδοχές που υποβάλατε είναι αξιόπιστες από τεχνικής πλευράς, και ότι οι διαγραφείσες πληροφορίες δεν μπορούν να ανακτηθούν με κανέναν τρόπο, ακόμη και με τη χρήση εγκληματολογικών εργαλείων. Η Επιτροπή δεν φέρει καμία ευθύνη για μη εμπιστευτικές εκδοχές που περιέχουν πληροφορίες οι οποίες δεν έχουν διαγραφεί επαρκώς.
- *Αξιολόγηση αιτημάτων πρόσβασης σε πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία του φακέλου, αποκάλυψη πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα και σύγκριση με τα δικά σας αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης των υπομνημάτων/εγγράφων σας*
- (30) Αν σας έχει χορηγηθεί πρόσβαση στον φάκελο και αργότερα υποβάλατε αιτιολογημένο αίτημα για πρόσβαση σε πρόσθετες εμπιστευτικές πληροφορίες που έχουν υποβληθεί από άλλες επιχειρήσεις, η Επιτροπή θα αξιολογήσει κατά πόσον η ανάγκη διαφύλαξης των δικαιωμάτων υπεράσπισης των μερών υπερισχύει των λόγων προστασίας των εμπιστευτικών πληροφοριών άλλων μερών. Σύμφωνα με τα σημεία 24 και 47 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο, η Επιτροπή θα αξιολογήσει αν οι πληροφορίες αυτές είναι αναγκαίες για την απόδειξη εικαζόμενης παράβασης («ενοχοποιητικό έγγραφο») ή μπορεί να είναι αναγκαίες για την απαλλαγή εμπλεκόμενου μέρους («απενοχοποιητικό έγγραφο»).
- (31) Κατά την αξιολόγηση τυχόν αιτημάτων σας για πρόσβαση σε πρόσθετες πληροφορίες για τις οποίες άλλα μέρη έχουν αιτηθεί εμπιστευτική μεταχείριση, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη κατά πόσο τα εν λόγω αιτήματα συνάδουν με αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης τα οποία έχετε ενδεχομένως υποβάλει εσείς για τα δικά σας πληροφοριακά στοιχεία.
- (32) Σε περίπτωση που η Επιτροπή προτίθεται να αποκαλύψει πληροφορία για την οποία έχετε αιτηθεί εμπιστευτική μεταχείριση, θα σας δοθεί η δυνατότητα να υποβάλετε μη εμπιστευτική εκδοχή του εγγράφου στο οποίο περιέχεται η πληροφορία, και τούτο με την ίδια αποδεικτική αξία του πρωτότυπου εγγράφου²⁶. Μπορείτε ακόμη να προτείνετε να χρησιμοποιηθεί η διαδικασία αποκάλυψης στοιχείων κατόπιν διαπραγματεύσεως ή η διαδικασία της αίθουσας δεδομένων, αν θεωρείτε ότι με τον τρόπο αυτόν διασφαλίζεται καλύτερα ο εμπιστευτικός χαρακτήρας και διευκολύνεται η ανταλλαγή των σχετικών εμπιστευτικών πληροφοριών²⁷.

²⁵ Σημεία 24-25 και σημείο 42 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.

²⁶ Σημείο 25 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο.

²⁷ Σημεία 95-98 των βέλτιστων πρακτικών.

Παραδείγματα αιτημάτων εμπιστευτικής μεταχείρισης: πώς γίνεται η αιτιολόγηση και η υποβολή μη εμπιστευτικών περιλήψεων

Στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν παραβάσεις της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας, οι επιχειρήσεις καλούνται να παρέχουν αιτιολόγηση για όλα τα αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης που υποβάλλουν, καθώς και μη εμπιστευτικές περιλήψεις, σε μορφή πίνακα ο οποίος περιλαμβάνει τις επικεφαλίδες που παρατίθενται στον παρακάτω πίνακα.

Στον ακόλουθο πίνακα παρέχονται παραδείγματα αιτιολόγησης αιτημάτων εμπιστευτικής μεταχείρισης και μη εμπιστευτικών περιλήψεων. Σημειώνεται ότι ο πίνακας είναι ενδεικτικός και μη εξαντλητικός.

Αναγνωριστικός αριθμός # (εφόσον υπάρχει)/	Διαγραφές στη σελίδα # / παράγραφο # της πρωτότυπης εμπιστευτικής εκδοχής (αναφέρατε το παράρτημα # όπου απαιτείται)	Αιτιολόγηση αιτήματος εμπιστευτικής μεταχείρισης	Μη εμπιστευτική περίληψη
Αναγνωριστικός αριθμός 548-34 ²⁸	Σελίδες 1-3	Ο Α βρίσκεται σε διαπραγματεύσεις με τον Β για τον καθορισμό τιμών. Αν ο Β λάμβανε γνώση της στρατηγικής τιμολόγησης του Α, θα υπονομευόταν σοβαρά η διαπραγματευτική θέση του Α στο πλαίσιο των υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεων και μελλοντικών συμβάσεων προμηθειών.	Συνεδρίαση διοικητικού συμβουλίου της [DATE] σχετικά με τη στρατηγική τιμών έναντι του Β.
Αναγνωριστικός αριθμός 548-39	Σελίδα 6	Ενδεχόμενη υλοποίηση έργου από κοινού με ανταγωνιστή του Β. Το έργο είναι ακόμη βιώσιμο. Αν ο Β	Εσωτερική ηλεκτρονική αλληλογραφία της [DATE] σχετικά με τον ανεφοδιασμό του/της [NAME OF A COUNTRY/GEOGRAPHIC AREA].

²⁸ Πρόκειται για ενδεικτικό παράδειγμα του λεγόμενου αναγνωριστικού αριθμού (ID) συλλογής: όλα τα παραληφθέντα έγγραφα που υποβάλλονται ταυτόχρονα υπάγονται σε έναν αναγνωριστικό αριθμό (στην προκειμένη περίπτωση τον αριθμό 548), ενώ σε κάθε επιμέρους έγγραφο αποδίδεται διαφορετικός αναγνωριστικός αριθμός (στην προκειμένη περίπτωση ο αριθμός 34).

		λάμβανε γνώση των λεπτομερειών των εν λόγω συζητήσεων θα περιορίζονταν οι υφιστάμενες και μελλοντικές επιχειρηματικές ευκαιρίες του Α.	
Αναγνωριστικός αριθμός 549-22	Σελίδα 18	Πρόσφατες πληροφορίες για το κόστος παραγωγής, τα κέρδη ή άλλα χρηματοοικονομικά πληροφοριακά στοιχεία που σχετίζονται με την τρέχουσα επιχειρηματική στρατηγική και τις εμπορικές σχέσεις.	Πληροφορίες στρατηγικής και εμπορικής φύσης για τις δραστηριότητες της εταιρείας Α, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται πληροφορίες για τα κόστη παραγωγής, τα κέρδη και άλλα χρηματοοικονομικά πληροφοριακά στοιχεία.
Αναγνωριστικός αριθμός 549-22	Σελίδες 54-57	Το έγγραφο περιέχει αναλυτικές πληροφορίες για την επιχειρηματική στρατηγική του Α και ευαίσθητες πληροφορίες για σημαντικά εμπορικά στοιχεία που δεν είναι γνωστά στο ευρύ κοινό. Αν ο προμηθευτής Β λάμβανε γνώση των εν λόγω πληροφοριών, θα πλήττονταν σοβαρά τα επιχειρηματικά συμφέροντα του Α και θα αποκαλυπτόταν η στρατηγική του έναντι του Β, γεγονός που θα έβλαπτε τη θέση του Α στο πλαίσιο μελλοντικών συνομιλιών με τον Β για θέματα προμηθειών.	Σύνοψη εσωτερικής διαχείρισης - Διάγραμμα της [DATE] για τους όγκους, την τιμολόγηση, τη δομή των συμβάσεων και την επιχειρηματική στρατηγική σχετικά με [PRODUCT AND GEOGRAPHIC AREA CONCERNED].

Αναγνωριστικός αριθμός 549-25	Σελίδες 2-6	Ονοματεπώνυμο και/ή ιδιότητα/τίτλος και/ή άλλα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που καθιστούν δυνατό τον προσδιορισμό της ταυτότητας προσώπων τα οποία δεν έχουν σχέση με την έρευνα. Η αποκάλυψη ενδέχεται να βλάψει τα προσωπικά συμφέροντα των εν λόγω προσώπων.	«Ονοματεπώνυμο προσώπου» ή «Υπάλληλος της εταιρείας Α» ή «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»
Αναγνωριστικός αριθμός 550	-	Δεν ζητείται εμπιστευτική μεταχείριση ²⁹ .	-
Αναγνωριστικός αριθμός 551	Σελίδες 2, 5 και 8	Οι διαγραφές αφορούν εσωτερική αξιολόγηση των πρακτικών των συναντήσεων με τον Β. Ο Α διατηρεί επιχειρηματικές σχέσεις με τον Β. Αν αποκαλυφθούν οι πληροφορίες, ο Β θα λάβει γνώση των στρατηγικών διαπραγματεύσεων και των εσωτερικών παραδοχών, με αποτέλεσμα να πληγεί σοβαρά η θέση του Α στο πλαίσιο μελλοντικών συνομιλιών με τον Β για θέματα προμηθειών.	Πρακτικά συναντήσεων με τον Β της [DATE].

²⁹ Σε περίπτωση που δεν αιτείστε την εμπιστευτική μεταχείριση κάποιου εγγράφου, θα πρέπει να το δηλώσετε ρητώς στον πίνακα όπως υποδεικνύεται ανωτέρω. Εναλλακτικά, μπορείτε να παραθέσετε χωριστά όλα τα έγγραφα για τα οποία δεν αιτείστε εμπιστευτική μεταχείριση. Σε κάθε περίπτωση, καλείστε να προβείτε σε ρητή παραίτηση από το δικαίωμα εμπιστευτικής μεταχείρισης για όλα τα έγγραφα στα οποία δεν έχετε κάνει διαγραφές για λόγους εμπιστευτικότητας.

Αναγνωριστικός αριθμός 555	Σελίδα 5	Κατ' ιδίαν συνομιλίες με πρόσωπα τα οποία δεν έχουν σχέση με την έρευνα.	Κατ' ιδίαν συνομιλίες
Αναγνωριστικός αριθμός 600	Σελίδες 2, 4, 5 και 8	Ραντεβού ιδιωτικής φύσης στην προσωπική ατζέντα υπαλλήλου εταιρείας.	Ραντεβού ιδιωτικής φύσης
Αναγνωριστικός αριθμός 603	Σελίδα 3	Στοιχεία ταυτότητας υπαλλήλου πελάτη ο οποίος δεν έχει σχέση με την έρευνα.	Στοιχεία ταυτότητας υπαλλήλων πελατών οι οποίοι δεν έχουν σχέση με την έρευνα
Αναγνωριστικός αριθμός 650	Σελίδα 1	Ονοματεπώνυμα προσώπων (εκτός του διευθύνοντος συμβούλου, του υπεύθυνου εμπορικού ονόματος και του υπεύθυνου μάρκετινγκ) που συμμετείχαν σε εσωτερική συνάντηση στην οποία συζητήθηκαν παρεμπιπτόντως μόνο θέματα σχετικά με την έρευνα.	Στοιχεία ταυτότητας υπαλλήλων οι οποίοι δεν έχουν σχέση με την έρευνα
Αναγνωριστικός αριθμός 717	Σελίδα 12	Πληροφορίες εσωτερικού στρατηγικού σχεδιασμού σχετικά με την ποιότητα και το κόστος των πρώτων υλών, τις συμβατικές υποχρεώσεις, τις τεχνικές διαδικασίες, τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, κ.λπ.	Πληροφορίες εσωτερικού στρατηγικού σχεδιασμού
Αναγνωριστικός αριθμός 1204	Σελίδα 1	Εσωτερική συζήτηση για τη χρηματοοικονομική κατάσταση της εταιρείας (πολιτική για το χρέος / τα στοιχεία ενεργητικού, όροι χρηματοδότησης,	Εσωτερική συζήτηση για τη χρηματοοικονομική κατάσταση της εταιρείας

		μισθολογική πολιτική, κ.λπ.).	
Αναγνωριστικός αριθμός 1212	Σελίδα 18	Πληροφορίες για προϊόντα/υπηρεσίες που δεν έχουν σχέση με την υπό εξέλιξη έρευνα.	Πληροφορίες για [PRODUCT X; SERVICES Z] που δεν έχει(-ουν) σχέση με την υπό εξέλιξη έρευνα
Αναγνωριστικός αριθμός 1581	Σελίδα 14	Πληροφορίες για διμερείς εμπορικές σχέσεις με πελάτη (έκθεση συνάντησης), οι οποίες δεν αποκαλύφθηκαν σε άλλους ανταγωνιστές.	Πληροφορίες για διμερείς εμπορικές σχέσεις με πελάτη